

**Publikationen er udarbejdet af**  
Kulturstyrelsen og Statsbiblioteket, BiblioteksCenter for Integration.  
**Publikationen er finansieret af Bogstart-programmet.**

**Tekst** Nicola Ravden, Lisbet Vestergaard og Hanne Kvist  
**Redaktion** Zeynab Bahramian og Lisbet Vestergaard  
**Illustrationer** Rasmus Bregnhøj og Helle Vibeke Jensen  
**Grafisk design** Maria Hagerup

**Udgivet i 2015 af** Kulturstyrelsen, H.C. Andersens Boulevard 2, 1553 København V  
**Telefon** 33 73 33 73 **E-Post** post@kulturstyrelsen.dk



ISBN trykt udgave 978-87-92681-41-6  
ISBN elektronisk udgave 978-87-92681-42-3  
**Tryk** C. S Grafisk A/S, Århus **1. oplag** 5.000  
Publikationen er tilgængelig på [www.kulturstyrelsen.dk](http://www.kulturstyrelsen.dk)  
Eftertryk tilladt med kildeangivelse.


**Czytaj często  
Czytaj po trochu  
Lecz czytaj często**



# Czytaj ze swoim dzieckiem

## Læs med dit barn



An illustration of a man with black hair reading a red book to a young child with blonde hair. They are sitting in a large, round, woven basket. The basket is covered with a patterned blanket featuring yellow and orange circles. Next to the basket is a stack of five books with orange, yellow, and red covers. The background is a light yellow wall with a repeating floral pattern.

**Nowe słowa. Dziecko uczy się nowych słów i wyrażeń kiedy mu się czyta na głos. Dzieci uwielbiają głośne czytanie.**

## **Dzieci uwielbiają słuchać opowiadań!**

Wszystkie dzieci uwielbiają kiedy im się czyta na głos - nawet te najmłodsze uwielbiają kiedy mama lub tata opowiada ciekawą historię. Ponieważ słuchanie bajek i opowiadań już od dziecka, pomaga im w ukształtowaniu poprawnego i bogatego języka.

Dobra znajomość języka u dzieci pomaga im w nauce czytania i pisania w szkole, oraz ułatwia późniejszą edukację.

Możesz pomóc swojemu dziecku w rozwoju i ukształtowaniu poprawnego języka poprzez słuchanie, rozmowę i zabawę z nim. Możesz to zrobić na różne sposoby: czytaj, śpiewaj, opowiadaj i baw się z nim. I zacznij teraz - nawet jeśli twoje dziecko jest jeszcze bardzo małe. To w pierwszych latach dziecka tworzą się podstawy poprawnego języka.

Mów i czytaj ze swoim dzieckiem w twoim własnym języku. Kiedy twoje dziecko będzie się czuło pewnie we własnym języku, będzie mu dużo łatwiej uczyć się innych języków - na przykład duńskiego lub angielskiego.

Czytanie z dzieckiem - niezależnie w jakim języku - pomaga mu w rozwoju fantazji i słownictwa. Ułatwi mu to naukę w szkole.

## Co możesz znaleźć w bibliotece?

Wypożyczanie książek, muzyki, filmów oraz innych materiałów w bibliotece jest darmowe - mamy materiały z całego świata i w wielu językach. Także po polsku. Możemy ci pomóc w znalezieniu tego czego potrzebujesz.

W bibliotece mamy książki dla dzieci w różnym wieku. Mamy książki dla najmłodszych, książki z obrazkami, rymowanki, wiersze, podręczniki oraz bajki i baśnie.

Biblioteka posiada również poradniki dla rodziców, na przykład o chorobach dziecięcych, wychowaniu i o odżywianiu dzieci.

Mamy nadzieję że zobaczymy cię w bibliotece. **Zapraszamy!**

Na stronie [www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) możesz zamówić książki, muzykę i filmy w ponad 30 językach.

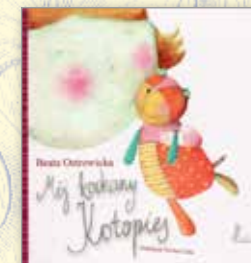
Zlatanka i ukochany wujek

Pija Lindenbaum



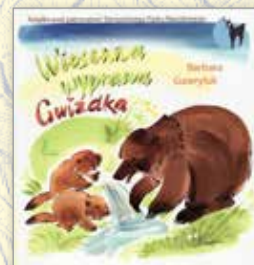
Mój kochany kotopies

Beata Ostrowicka



Wiosenna wyprawa Gwizdka

Barbara Gawryluk



Myszka Chrapiszka

Katarzyna Ewa Kozubská



Czytaj. Czytaj, a twoje dziecko też polubi czytanie.



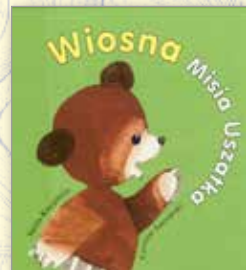
Lampa Maksa  
Barbro Lindgren



Ela i Olek jeżdżą  
Catarina Kruusval



Wiosna Misia Uszatka  
Czesław Janeczarski



**Dobrze jest wytłumaczyć trudne słowa.  
Dzieci są ciekawe i chcą się uczyć  
o świecie.**

Mela na rowerze  
Eva Eriksson



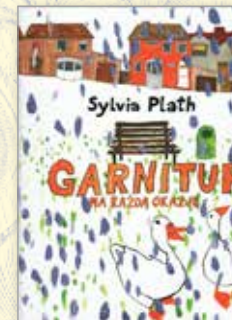
Lukrecja  
Przemysław Wechterowicz



Mam Mu czyta  
Juja Wieslander

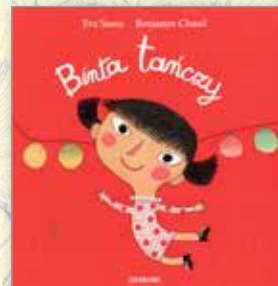


Garnitur na każdą  
okazję  
Sylvia Plath



**Odwiedzaj bibliotekę.  
Małe dzieci są również  
mile widziane, i nie  
muszą być cicho!**

Binta tanczy  
Eva Susso



**Czytaj wszystko. Można ćwiczyć  
język czytając inne rzeczy  
oprócz książek. Czytajcie  
na przykład reklamy, znaki  
drogowe, napisy na kartonach  
i opakowaniach lub program  
telewizyjny.**

